Classification of the Similes and Metaphors in Homer

Edgar T. Forsyth
Butler University

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.butler.edu/mantheses

Part of the Ancient History, Greek and Roman through Late Antiquity Commons

Recommended Citation
Forsyth, Edgar T., "Classification of the Similes and Metaphors in Homer" (1895). Manuscript Thesis Collection. 56.
https://digitalcommons.butler.edu/mantheses/56

This Thesis is brought to you for free and open access by the Manuscript Thesis Collection at Digital Commons @ Butler University. It has been accepted for inclusion in Manuscript Thesis Collection by an authorized administrator of Digital Commons @ Butler University. For more information, please contact digitalscholarship@butler.edu.
Classification of the Smiles
and Metaphors in Homer.

II. Smiles.
1. Of Wild Animals.
   [From the Odyssey]
   (a) Plain Smiles.
       Bk. II. 289.
       292
       Ἱστρεῖς τε λέων ὀρεστρόσσος.
       Bk. XIX. 48.
   (b) Formal Smiles.
       Bk. II. 936-940.
       791-793.
       ὡδα δὲ μεν κυνηγητε λέων ἄρσσον
       εἰν ὀηθέω
       Σίθιος, ἐπιτότε μὴ σόλιον περὶ
       Κύκλου ψάλωσί,
       τῶνα μὲν ὀρεστροσσάν ἐπὶ
       λυθε γῆςυνος ὀτιὼσ.
       Bk. II. 180-186.
       [From the Iliad]
   (a) Plain.
       Bk. II. 749
       Bk. II. 243.
       253.
Tous eishe tharaxe te-
ontoras nute ngeous.
He led them forth amazed
like fame.

Bk. XII 1.
Bk. XIII 572

(s. Trivial)

121-164
534-538
Bk. X 485-188.
Bk. XI. 119-122.
172-178.
324-327.
414-420.
474-484.
548-567.
Bk. XII. 299-308.
Bk. XIII. 101-107.
471-477.
Bk. XIV. 323-326.
δι 8 ἔως ἣ ὑπὲρ ἁγελὴν τῆς ΠΔΥ
μέγ. οἶδων
Θαρε δεὶ κλονέως ἄλεινης
νυκτὸς ἀπολῦσ
ἐλθὼν ἔλατην, οὐμάντορος
οὗ παρεύρτος
ός ἐφίσις δὲ Ἀχαῖς ἀναζήκεις.
"And as when two wild beasts
drive in confusion a herd
of kine in a great flock of sheep
in the dark hour of black night
coming swiftly upon them
when the herdsman is not
by, even so were the Achaian
terror-striken and strengthless,"
2. Of Birds.

1. From the Odyssey.

a. Plain.

Bk. 11 314-320.
Bk. V 51.

τευτα: ἐπιτελθ' ἐπὶ ἱδώνα
λάφι-οβριθ' ἐοὶ καὶ
337.
337-393.
Ph. II. 605-606.
Ph. II. 478-479.
Ph. XIII. 270.
Ph. XIV. 087-088.

(5) Formal.
Ph. XX. 174-177.
Ph. XVI. 216-219.
Ph. V. 318-324.

Even as when the daughter of Pandarese, the wise green mighty-gale sings prettily at the first approach of spring seated in the thick foliage of the tree she turning often prone forth her many-toned voice lamenting her child. It is when she sings the wise nectarly deep with a sword of the son of Sethrus, that every spirit at variance is swayed to and fro.
Bk. XII 302-809.
768-772.
Bk. XII a-9.
[From the Head.]
(a) Plain.
Bk. II. 764.
Bk. III. 2-7.
Bk. IV. 778-779.
Bk. VII. 59.
Bk. XIII 531-532.
Bk. VII 290.
Bk. XV 237-238.
Bk. VIII 9-90.
Πηλείας ήλιος χωρίς δύσεις θεοί, θαυμάζω και την ισχυρή της κράτος Περσών.
and he must climb the hills of Ida like a swift falcon, the poet of done, which is the swiftest of<br>winged creatures.<br>Bk. XIII 460.
Πηλείας ήλιος χωρίς δύσεις μετά χάρας.<br>Bk. XIII 616.
Bk. III 363-367.
(b) Formal<br>Bk. II 454-778.
Bk. III 323-327.
Bk. XIII 62-60.
Βήκ. Ι. 690-693.
Βήκ. ΙΙ 628-630.

οι δὲ τῶν ἀλποὺλος ταξιάρχας ἀρχισαληθεῖς
πέρι ἐφὶ υψηλῆς μεγάλα κλάδοντες μανθάνοντο
καὶ οἱ Ηκατήγοροι ἐπιλαγδόλοις ὀμοσσαν

and they like mutes with
dished talons and curved beaks
that crying loudly fight in a
lofty cliff, until so they crying
rush against each other

Βήκ. ΙΙΙ. 573-581.
755-759.

Βήκ. ΙΙΙ. 201-203.
498-499.

Βήκ. ΙΧ. 139-144.
30Α 311.

3. Of the Chase.
[From the Odyssey]

(a) Plain.
Βήκ. Ι. 124.

(b) Formal
Βήκ. Ι. 432-435.
Βήκ. ΙΙ. 102-109.
Βήκ. ΙΙΙ. 257-258.
Βήκ. ΙΧ. 988-989.
I. From the Head.

(1) Formal.

Bk. XIII 335-372.
Bk. X 340-367.
Bk. XI 292-298.
Bk. XII 41-50.
    141-153.
Bk. XIV 249-280.
    579-583.
Bk. XVII 404-410.
Bk. XVII 281-286.

"Εὐσέβεις δὲ δίδ αἰγαπάξων οὐ πέπλεν ἥλιος ἐκτὸς ὧν
κατὰ τοῦ ἤτοι ἤγει σκέφτικας θάλασσας ταῖς δοῦς.
ἄνδρας ἐκίσασον ἐλιγάμενος διὰ τῆς σαράντας
δοῦς θεῶν θεῶν ἀραχοῦ θανάτου ἐλιγάμενος θάλασσας,
ἐξανάπασάς τε καὶ ἔλιγασεν ἐκίσασε θαλάσσας.

"Right through the fight..."
(4) Of Domestic Animals
[From the Odyssey]
(a) Plain
Bk. IX 287.
Bk. XII 396.
Bk. XVIII 29.
Bk. XIII 299-301.

(5) Formal
Bk. IX 216-218.
110-115.
Bk. XII 711-713.
Bk. XIII 81-86.
Bk. XII 14-16.

[From the Iliad]
(a) Plain
Bk. III 196.
191-198.

ἀρνεῖται μὲν ἢ εἶναι ἢ ἐπικεφαλής ἢ ἐνέπεσεν πέταλον
Bk. V 476-476.
Bk. XIII 237-239.

I. Terman.
Bk. III 480-482.
Bk. XVIII 433-436.

Τρεῖς δοῦλοι τούτοις πολυπάγονς ἀρχὴν ἐφώτισεν
μυρίαν θρήσκων ἀγελάσσεις γάλα λευκόν
αἰσχρεῖς λεγόμενα ἀκούονταν ὅπα ἀρξάντων
εἰς τραύον ἀλατοῖς ἀνά στρατὸν ἐνυπηρέτου
But the Trojans like a vast number
fit of sheep that stand in the
court of a very rich man to be milked
of their while milk and heat increas
ing by when they hear the cry of
This Heard's, even to arise the Eun
of the Trojans through the wide army.
Bk. IV 506-514.
Bk. VI 508-566.
Bk. IIII. 671-670.
703-708.
Bk. VIII 263-271.
Bk. XII 9-6.
320-324.
740-746.
Bk. VII 403-406.
Bk. XII 92-24.
Bk. XIII 162-166.
189-199.

5. Of Fire Smoke Mist &c.
[From the Odyssey]

(a) Plain
Bk. IV 68-72.
ὅσα δὲ ὁ πῦρ ἀμπετοῦντε ἐκ τοῦ
and his eyes were like flaming fire.

(b) Formal
Bk. V 488-491.
[From the Head]

(a) Plain
Bk. II 5-9, 17
ὁς ὁ μὲν καὶ μάρτυρος ἦν ὁ πῦρ ὁ δὲ
Ab. XIII 89-91.
62-64.
336-338.
673.
697-701.
Bk. XIII 87-89.
Bk. XVIII 1-2.
109-110.
366-368.
Bk. XX. 421-424.
Bk. XXI. 134-136.
Bk. XXII. 100-101.
(c) Formal.
Bk. II. 456-458.
Bk. III. 10-14.
Bk. V. 522-526.
67 4-8 47.
Bk. VI. 156-166.
Bk. VII. 603-608.
Bk. VIII. 364-367.
Bk. XXII. 736-741.
Bk. XXII. 207-214.
Bk. XXII. 373-380.
Bk. XX. 190-194.

As through deep gloom rageth fire
fin on some parched out-side and
the deep great breath, and the mind
claiming it whiliste any way the flame
so raged he any way with his spear
as it had tense a god pressing hard on
The sun he saw, and the
black earth ran with blood.

Bk. II. 222-226.

6. Of Trees Leans Vinc 
Flores

[From the Odyssey.]

(a) Plain.

Bk. II. 280-281.

Καὶ δὲ Μάριτος
δίδαξεν ἑαυτὸς ἑαυτὸν ἀντεὶς ὑπὸς.
And from his head she caused
To fall thick locks like the hyacinth

Bk. II. 175-179.

Bk. XIII. 157-158.

(b) Formal.

[From the Head.]

(a) Plain

Bk. II. 168.

500-502.

Bk. V. 639-660.

Bk. XIII. 499-508.

Bk. XIV. 646.

Bk. XVIII. 437.

438.

Bk. XXI. 764.
VI. Formal.

Bk. II. 482-489.

Bk. XII. 146-149.

οἵ πρὸ φιλονειμίν τοῖς, καὶ ἀναπών
 sperma τῇ μνή τυχεῖσαι Χανάδισ κεῖν άλλα δόθην.

Τιμεῖσικα φέρει ἔρος διηγήμαται ἔρως

ἐς ἀναπών γενός ἢ μίν οὖς ἂν απολύζει.

"Even as are the generations of

hoes such are those likewise of men;

the waves that to the wind scattereth

on the earth and the forest buddeth

and putteth forth more again when

the season of spring is at hand:"

Bk. VIII. 306-308.

ἐπίνων δές ἐτέρως καὶ θάλψ, ὡτ' ἐπὶ κῆτις

καὶ βοήθημι ἐν τῇ ἐπιλογῇ τῶν τε ἐναρκτῶν.

ὡς ἐτέρως ἐννοεῖ καὶ πάντα καταισκεύηse.

Bk. XII. 131-136.

Bk. XIII. 178-181.

389-393.

Bk. XIV. 414-416.

Bk. XVII. 482-486.

Bk. XVII 53-60.
7. Of Sailors and the Sea.
[From the Odyssey]
(a) Plain.
Bk. VIII. 168-164.
Bk. V. 263-265.
(b) Formal.
Bk. VIII. 238-240.
[From the Iliad.]
(a) Plain.
Bk. III 144-145.
κυνήθη δ' ἀγρον ὠς κύματα μακρὰ θάλασσαν
πότνον Ἰκαρίων, τὰ μὲν Ἑβρός τε Νότος τε
άρερ, ἐπαινέας πατρὸς Δίδ έκ τε Φεδέαν.
And the assembly swayed like
large waves of the sea of the Ithacian
sea, when the east and south winds
arise and rush upon them from
the clime of Father Zeus.
(b) Formal.
Bk. IV. 422-425.
ἕς δ' ἐν αἰγαλῷ πολυεκές κύμα θάλασσων
ἵρων ἐπανύπτερον ζε φύρον ἐποκινυσαντος
πότα μὲν ταπρώπη τα κροστητα λακτάρεθεν,
χίρων ἐφευγμενον μεγάλα χρέων ἀμφὶ
σὲ Τάκρας.
As when on the echoing beach
the seaman lifteth up itself in close array
before the coming of the west wind; out
on the land deep doth it first raise
its head, and then breaketh upon the
land and billoweth aboard and goeth
with arching crest about the promon-
tories, and souneth the foaming fires
afar; even so in close array spread
the battalions of the Danaans with-
out pause to battle.

Bk. VII. 4-7.
Bk. IX. 4-8.
Bk. X. 14-22.
394-401.
Bk. XIV. 381-389.
624-629.
Bk. XVII. 263-268.

8. Of Insects, Reptiles &c.
[From the Head]
(a) Plain.
Δημιουργώντας θάνατο οκλανής επί τον
κλεύον θεό.

Breathing out his spirit like a worm
he lay stretched out upon the earth.

(II) Formal.

Bk. III 364-665.

τῆς θείας εἰς χορδόν αὐτῶν
πέτρας εἰς γλαυκής αἰεὶς εἰρημέναν.

"Ern as when the tribes of thronging
was issue from some hollow rock
in first procession, and fly
nestling among the flowers of spring
and some in this hand and some
that fly thick ever so from ships
and huts, before the law track marched
forth their many tribes by companies
to the place of assembly."
Bl. III 150-162.
Bl. XIV. 167-172.
Bl. XIV. 269-267.
641-644.
Bl. XVII. 870-873.
Bl. XVI. 12-17.
Bl. XVII. 93-97.

9. Of Shepherds

[From the Head.]  
A. Plain.
Bl. XIX 281-283.
B. Formal.
Bl. II. 474-477.

Τοὺς σκύλους διπόλα πλατείας ἀγὼν διπόλοι ἄνθρωποι.
πέφεκται γεννήμασι ἐπίει Κη χαῦμα κυρέων
ἀσίτην ἑκατέρας Σικυώνιον ἔνθισα πρὸ ἐνθαμβώσαν
ἔνθα, οἰκονομοθείναι.

And just as the goat herds easily separate the wide flock of goats, when they mix up in the meadow, so did the leaders arrange them on this side and on that side into the fight.

Bl. IV 275-282.
Bl. VII 457-458.
Bk. XVII. 61-69.
Bk. XVIII. 161-164.

10. Of Heavenly Bodies:

*From the Odyssey*.

(a) Plain.

Bk. XV. 108.

αὐτήρ δέως ἀπέλαμπτον.
And it shone like a star.

*From the Iliad.*

(a) Plain.

Bk. V. 4-7.

ἐπὶρ, 

Σὰη ὦ ἐκ Κρήνης τε καὶ ἄσπίσεος ἀκάματον

αὐτῆς ὅπως ἐνυμίσκεις ὅτε ἔνατο τα

λάμπρον Παμφαίηνοι ἀναυκίων Ὀκλανδό.

"The kindled flame unvaried

from his helmet and shield like

to the star of summer that above

all others glittereth bright after

he hath bathed in the Ocean stream*.
11. Of Homer's Iliad Or. 92. [From the Odyssey]
   (a) Plain.
   Bk. II. 20-21.

10. Formal.
   Bk. VIII. 586-591.
   Bk. XI. 62-65.
   ἐσος σ' ἐξ ὑφίων ἀναφάινεται ὀλίγος ἀστήρ, παραφάινω τὸτε δάκτυλος ἐσον ὑφία σκιὸν ταύτα: ἐσος ἐκ θαύρ δὲ μὴν τε μετὰ πρίστοις φάνοικεν ἀλλοτε δ' ἐν πυμάτοις κελεύον.
   And as from the clouds appears a bright baneful star and then again
   sinks into the dark cloud, soon so
   would now in the front ranks giving
   orders and then again in the rear.
   Bk. XIII. 26-32.
   317-321.

   (b) Formal.
   Bk. I. 927-932.
   [From the Iliad]
I, therefore, rose and went in haste to join the struggle like a raging host which leapt down and filled up the violet-colored deep.

Bk. II. 747.
Bk. III. 40.

autò óp' émárrhato Íáos áéllh.
973-976.

C) Formal.
Bk. II. 147-149.

ós òtoKE kivnou Zéforos Rád Thlêovélélov lábasos eπa¨ígíewv épi T' kivnou ðautaxíouños ósw tòv ðaúforí kivnou.

And as when the west wind comes and stirs the fields of corn flowing violently upon them and the ears are torn down, so was all the assembly mourned.

Bk. V. 499-506.
Bk. III. 4-7.
Bk. II. 305-309.
Bk. III. 384-388.
795-802.
Bk. XIV. 765-771.
12. Of Winter
[From the Odyssey]
(i) Formal.
Ph. IX. 205-212.
[From the Iliad.]
(ii) Plain.
Ph. III. 221-223.

"All the same, from his chest and
mouth issued like smoke the
snowflakes of winter, there was
no other mortal able to endure
with Odysseus.
Ph. XIII. 157-158.
(i) Formal.
Ph. X. 5-10.
Ph. XIII. 156-161.
278-299.
Ph. IV. 170-172.

"At that time the seal of
winter pressed his
bosom and the
harsh and
transitory
winter
pressing.
And as when snow is chill
hail flies from the cloud beneath the stress of the North Wind born in the clear air, so fleet, she flecked in her eagerness.”

Bk. XIX. 957–961.

13. Of Rime, Brooks Cataract 96

[From the Iliad.]

(a) Plain.

Bk. XIX. 1–4.

(b) Formal.

Bk. II. 452–467.

Bk. X. 87–94.

Bk. II. 13–16.

And Agamemnon stood up and went like a fountain of dark water which from a steep crag pours down its dark stream: thus as he growing deeply spoke to the Argives.

Bk. II. 442–451.

Bk. III. 257–264.
14. Of Agriculture.  
[From the Odyssey.]

(1) Formal.

Bk. VIII. 31-35.

"And as when a man lones for supper for whom all day long two dark oxen drag through the fallow field the jointed plough, yea and welcome to such an one the sunlight sinketh that as he may get him supper for his knees were joint by the way, even so welcome was the sinking of sunlight to Odysseus."

Bk.

[From the Head.

(1) Formal.

Bk. VI. 67-71.

Bk. VIII. 588-594.

Bk. X. 496-503.

15. Of Parents and Children.  
[From the Odyssey.]"
(a) Plain.
  Bh. II. 92.
(b) Formal.
  Bh. II. 994-999.
  Bh. VIII. 529-531.
  Bh. XIV. 17-21.
  [From the Iliad]
  (a) Plain.
  Bh. II. 297.
  872.
  289-290
  Bh. XIII 292-293.
  Bh. XIV 7-10.
  Bh. XX. 244-245.
  Bh. XXIII 782-783.

ιδο, πότε η μέσλαψε Θεά Πόδας και Τοπάρος περ
μετέχεις ὧν Οὐσοίς παριστάται ἢ ἐπαρίστατοι.

But on it, it was the goddess
who moved my running, she who
from I old like a mother, standeth
by Odysseus' side and helpeth him.

(c) Formal.
  Bh. IV. 136-131.
  ἦς τόπου, καὶ ἔκρυς ἀπὸ Χρόδος ὡς ὅση
  μέτρον
  παῖδος ἔδειχε μυστικὸς οὐδὲ σεῖ οὐ εἶται ὅπως.

12.
"She put the skin as kept it, as when a mother puts her child in sweet sleep, laid brushes aside a fly"
Bk. II. 269-272.
Bk. III. 432-438.
Bk. IV. 362-367.
Bk. VIII. 222-226.

16. Of Apparatus—Tools, Weapons &
[From the Odyssey]
(a) Plain
Bk. IX. 313-314.
Bk. XIV. 237-239.
(b) Formal
Bk. IX. 891-894.
[From the Iliad]
(a) Plain
Bk. XIII. 410.
σφένον ἓδις ἐσθενεν πάλιν ὑπὲρ διήπαθεν Πάτρων.
He struck him and sent him spinning like a top and hurled him around every way.
(b) Formal
Bk. II. 60-63, Bk. IV. 410-414.
Bk. XIV. 962-965.
17. Of Metals.
   (From the Iliad.)
   (a) Plain.
   Ph. II. 236-237.
   ἀλλὰ πολὺ πρὶν
   ἁρπάσας αὐτοίνες, μὴ ὡς ἔτραπέταίχης
   Go long before that the point struck on the
   silver and was hot like lead.
   Ph. XIII. 23-33.

18. Of Mechanical Arts.
   (From the Odyssey.)
   (b) Formal.
   Ph. II. 232-1235.
   ὡς δὲ ἔτη τεῖς ξυνὸν ΠερὶΧενεται ἄρφυρος
   ἀντί-τσρίς
   ἀν' ἁρὰ τῇ Κατέξενε Χρῖν Κεφάλῃ ΤΕ
   ἗ς ἀμοίβας.
   As other wise skillful man mingled
   gold with silver, even so did she
   [Athena] pour grace around his head
   and shoulders.
   Ph. X. 383-388.
   [From the Iliad.)
   (c) Formal.
   Ph. XII. 212-215.

[From the Odyssey]

(a) Plain.

Rh. III. 191-192.

Rh. II. 248-244.

Thus the dark wave stood around them like a hillside which was curved.

(From the Iliad)

(a) Plain.

Rh. XIII. 764.

Thus he spoke and set forth like a many mountain in appearance.

(b) Formal.

Rh. XIII. 746-757


[From the Iliad]

(a) Plain.

Rh. II. 147.

(b) Formal.

Rh. XIII. 136-146.
10.

Od. VI. 614-622.

They stood firm and unshaken like a steep, large rock hard by the
horrid sea, a rock that abides the
swift path of the shrill winds and
the swelling waves that rover against
it, even as the Danaans steadfastly
abode the Trojans.

Od. XIII. 434-439.

21. Of Dreams: Shadow Phaethon

From the Odyssey

(a) Plain.

Od. II 207-208.

Thrice she flitted from my hands
like a shadow or a dream.

Od. II. 221-222.

[From the lid.]

(b) Formal. Od. XIII 199-201.
22. Of Distance

(From the Head)

C Formal.

Bk. II 771-772.

As far as a man sees with his eyes in to the hazy distance, as he sits up in a watch-tower looking out over the wine-colored sea, so far leap the neighing horses of the gods.

Bk. XVIII.

431-433.
517-523.
740-743.
846-847.

23. Of Atmospheric Phenomena

(From the Head)

a. Plain.

Bk. x. 153-154

547.

V. II 45-46.

(Ph. II 461)
λαμφ' εστε οτεροπη πατρος Διος αιδιοχολο.

461. Formal.

Oth. II. 780-784.
Oth. VIII 242-245.
Oth. VII. 297-299.
387-392.
Oth. ΒΙ ΙΙ. 547-552.

γιτε παραπετες ζεν θυτοις τανασσι
ζεις τι ορανθεν τετας ημεναλιπολεμο
η και ημινης δεσπαλης δε ρα τε ἐργον,
ἀνεταιν υπερανιτων ἐπι θεον, ημιδε καθε
δε τη πολρθησε σεβη πικάσα ε δινην
δισετ' Αχαιοι ζεν της εμερε δε φιτα έκαστων.

"As Zeus stretched forth a gleaming rainbow from heaven to be a sign to mortals whether a war or a chill storm that maketh men to cease from their works upon the face of the earth and afflicteth flocks thus Athene clothed him in a gleaming cloud entered the Achaian host, and raised each man thereof."

24. Of a Shield and Sword.
[From the Iliad.]
(a) Plain.
Oth. IV. 462.
Of Gods.

[From the Odyssey]

@ Plain.


Bl. II. 5.

Bl. III. 464 - 468.

Bl. IV. 120 - 122.

310.

Oth. II. 15 - 16

150 - 152.

249.

309.

Bl. III. 5 -

208 - 210.

Bl. VIII. 14, 17 - 105.

Bl. IX. 4.

Bl. I. 120.

Bl. IV. 414.

Bl. XII. 200.
26. Of Dining
[From the Odyssey]
[a] Plain.
Bk. III. 413-414.
[From the Iliad.]
(a) Plain
Bk. XII. 946-950.
Bk. XVI. 742-749.

27. Of Cowardice.
[From the Iliad.]
(a) Plain.
Bk. XII. 192.
Bk. XII. 441-443.
Bk. XIII. 284-286.
Bk. XIII. 94.

Πῇ Φεύρεις, μετὰ τάτα άλλην μαλακὸς ἐστὶν άνήρ;
Why dost thou turn thy back and
 flee like a coward in the thing?

28. Of Fraud.
[From the Iliad.]
(a) Formal.
Bk. XII. 148-151.
Bk. XII. 238-237.
Bk. XVIII. 218-221.

ἐσὼ τῇ ἁρεμῇ οὖν Φώνῃ τῇ ἀλήθειᾳ σάλπης
ἀπὸ περιπλομένων δηνῶν ἐπὶ οὐμοραλίστεων
ἐσὼ τῷ αρχηγῷ Φώνῃ, γένοιτο Ἀλκίσαο.
"Clear as the voice of a clarion
when it sounded by mariners of slaugh-
terous storms former that beleaguer a city
so clear rang forth the voice of Aiaxes.

29. Of Persia.
[From the Odyssey,]
2. Plain.
Bk. II. 947-967, 382-393, 399-401.
Bk. II. 796-797.
Bk. I. 120, 276-279.
Bk. XIII. 221-224, 378-379.
Bk. XIV. 158-158.
Bk. XIII. 279.

ΠΤΩΧΩΣ ΛΕΥΡΑΛΗΣ έΤΑΝ ΑΠΟ ΗΣΕ ΔΕ ΦΕΡΟΝΤΛ.
Like a beggar unwretched and old man.
Bk. XVII. 415-416.
Bk. XIII. 26-27. 240.
Bk. IX. 31.
Bk. XII. 203-286.
Bk. XIV. 503-548.
(L) Formal.
Bk. XIII. 577-621.
[From The Iliad,]
2. Plain.
Bk. II. 291.
Bk. V. 304.
Bk. VII. 388-389.
Bk. XII. 357.
Bk. XIV. 186-190.
Bk. XVI. 328.
Bk. XVIII. 417-419.
Bk. XX. 262-263.
Bk. XVII. 126-128, 460-461.
Bk. XVIII. 347-348, 758-759.
(2) Formel.
Bk. VI. 697-699.
Bk. VII. 421-424.
Bk. XIV. 480-484.

30. Unclassified Similes
(From the Odyssey)
[a] Plain.
Bk. I. 304.
πον ἀναπληρῶνετε γαλάτης ἀν κεικεῖναν ἀγαθος.
It was black at the root but the floor
was like to milk.
Bk. II. 605-608.
Bk. III. 154-158.
Bk. IX. 232-233, 572-574.
19.

G. Formal.
   Bk. IX 479-486.
   Bk. X 20-25.
   371-372.

[From the Iliad]

(a) CLAIM.
   Bk. II 754.
   Bk. XIII 544-555.

(b) Formal.
   Bk. IX 141-147.
   Bk. VII 20-23.
   Bk. XIV 22-24.
   Bk. XVI 492-494.

As when under the ripple of the
North wind a first opening up on
the worn-track and the long men
cross it, so spring the up where he
was struck.
31. Metaphor

[From the Odyssey]

Bk. I. 53, 87.
Bk. II. 143.
Bk. III. 208-209, 231.
Bk. IV. 313.
Bk. VII. 142.
Bk. VIII. 81-82.

Τότε ἦκον ὁ Μίλης τοῦ Πηνελόπου ἄρξατος.
Τρωώι τε καὶ Αὐγάδοιοι Αἴος, μεγάλων διὰ θυώνας.

In him (a great man) Ares was rolling upon the Trojans and Dams through the plain of mighty arms.

Bk. VIII. 579.
Bk. II. 533-534.
Bk. III. 437-438.
Bk. XIII. 86-96.

Τοῖς δὲν ὄμοιόν πάσαν ὅλον ἄλλοις ἄλλον
ποιήσας ὕπερ θάνατον.

Scolding the dogs he drove them this way and that with a shower of stones.

Bk. IV. 23, 44.
Bk. VII. 95-100.
Bk. X. 38-39, 36.
Bk. XIII. 121, 212.
Bk. III. 315.

[From the Iliad.]
Bk. I. 283-284, 249, 491
Bk. III. 229.
Bk. II. 299, 350
Bk. 310.

And dark night stole with his eyes.
Bk. 539
Bk. II. 57, 11.
Bk. III. 211.
Bk. VIII. 73-74, 86, 299, 524-525.
Bk. X. 173-174.
Bk. II. 241-242, 842.
Bk. VIII. A 23.
Bk. VIII. 88.

Aριστον, πότε σε ένος φίλον έριξος άδομτων! Son of Ajax, what words have escaped the Citadel of your teeth!
Bk. XVI. 66, 649.
Bk. XX. 449.
Bk. XXXIII 345-357.

Finis. Edgar T. Forsyth.